

Griego 2 · 2.º Bachillerato · Comunidad de Madrid

Cuadernillo de trabajo del profesorado: currículo oficial, secuenciación trimestral, situaciones de aprendizaje, rúbricas competenciales, DUA y comparativa autonómica frente al BOE.

Normativa Decreto 64/2022, de 20 de julio

Estado normativo Fallback boe

Generado 10/07/2026 20:27

5 Competencias	18 Criterios	48 Saberes	3 SDAs
--------------------------	------------------------	----------------------	------------------

Curso EBAU: los criterios LOMLOE se aplican en paralelo a la preparación de la prueba de acceso a la universidad. La rúbrica del departamento debe reflejar tanto el currículo oficial como las exigencias específicas del modelo EBAU de la CCAA.

Índice

1. Resumen normativo

2. Comparativa Comunidad de Madrid vs BOE

3. Competencias específicas (explicadas)

4. Criterios de evaluación (con evidencia)

5. Saberes básicos (con actividad de aula)

6. Rúbricas IA por competencia (niveles 1-4)

· Secuenciación trimestral

· Situaciones de aprendizaje sugeridas

· Sugerencias DUA por CE

· Preguntas frecuentes específicas

· Cómo programar paso a paso

1. Resumen normativo

Materia	Griego 2
Curso	2.º Bachillerato
Comunidad Autónoma	Comunidad de Madrid
Decreto autonómico	Decreto 64/2022, de 20 de julio
Particularidad	La Comunidad de Madrid ha aplicado refuerzos curriculares específicos en Matemáticas y Lengua tras los informes PISA.
Referencia normativa	Real Decreto 243/2022, de 5 de abril (BOE).

2. Comparativa Comunidad de Madrid vs BOE

Estado normativo: Fallback boe

Madrid no ha publicado decreto propio para Griego II; aplica el RD 243/2022 estatal sin cambios.

Mantiene del BOE

Se mantienen íntegras las competencias específicas y los criterios de evaluación del BOE, sin ninguna modificación ni añadido.

Implicación para tu programación: Al no haber desarrollo autonómico, la programación didáctica debe basarse exclusivamente en el RD 243/2022, sin necesidad de adaptaciones adicionales.

3. Competencias específicas

Griego II

CE.1 · Traducir y comprender textos griegos de dificultad creciente y justificar la traducción, identificando y analizando los ...

TEXTO OFICIAL

Traducir y comprender textos griegos de dificultad creciente y justificar la traducción, identificando y analizando los aspectos básicos de la lengua griega y sus unidades lingüísticas y reflexionando sobre ellas mediante la comparación con el castellano y con otras lenguas del repertorio individual del alumnado, para realizar una lectura comprensiva, directa y eficaz y una interpretación razonada de su contenido.

RESUMEN CLARO

Traducir textos griegos comprendiendo su mensaje global y explicando las decisiones tomadas al comparar las estructuras griegas con las de las lenguas actuales.

QUÉ HACE EL ALUMNADO

El alumnado traduce fragmentos de autores clásicos, analiza su gramática y reflexiona sobre las similitudes y diferencias entre el griego y sus propias lenguas para comprender el texto.

NO ES

No es un análisis morfosintáctico mecánico y aislado. No es memorizar reglas sin aplicarlas al texto. No es traducir palabra por palabra sin sentido global ni coherencia.

EJEMPLO DE ACTIVIDAD

Traducir un pasaje de la Anábasis de Jenofonte y justificar el uso del participio comparándolo con las estructuras equivalentes en castellano o inglés.

interpretar

CE.2 · Distinguir los étimos y formantes griegos presentes en el léxico de uso cotidiano, identificando los cambios semánticos ...

TEXTO OFICIAL

Distinguir los étimos y formantes griegos presentes en el léxico de uso cotidiano, identificando los cambios semánticos que hayan tenido lugar y estableciendo una comparación con el castellano y otras lenguas del repertorio individual del alumnado, para deducir el significado etimológico del léxico conocido y los significados de léxico nuevo o especializado.

RESUMEN CLARO

Relacionar raíces griegas con palabras actuales para entender mejor el vocabulario técnico, científico y cotidiano en distintos idiomas.

QUÉ HACE EL ALUMNADO

El alumnado identifica componentes griegos en palabras modernas, analiza cómo ha cambiado su significado y usa ese conocimiento para descifrar términos desconocidos o especializados.

NO ES

No es memorizar listas de raíces aisladas ni realizar exámenes de vocabulario estático. Es usar el griego como herramienta para comprender el léxico actual.

EJEMPLO DE ACTIVIDAD

El alumnado analiza términos de un artículo científico actual, descomponiéndolos en sus raíces griegas para explicar su significado preciso.

[comparar](#)

CE.3 · Leer, interpretar y comentar textos griegos de diferentes géneros y épocas, asumiendo el proceso creativo como complejo ...

TEXTO OFICIAL

Leer, interpretar y comentar textos griegos de diferentes géneros y épocas, asumiendo el proceso creativo como complejo e inseparable del contexto histórico, social y político y de sus influencias artísticas, para identificar su genealogía y valorar su aportación a la literatura europea.

RESUMEN CLARO

Analizar textos clásicos vinculándolos a su contexto histórico y cultural para comprender cómo influyeron en la literatura occidental posterior.

QUÉ HACE EL ALUMNADO

El alumnado lee obras originales, explica su trasfondo político y social, y reconoce los rasgos de género que han perdurado hasta hoy.

NO ES

No es una traducción mecánica palabra por palabra. No es memorizar fechas de autores. No es un análisis puramente gramatical sin contenido literario.

EJEMPLO DE ACTIVIDAD

Comparar un fragmento de la Medea de Eurípides con una adaptación moderna, analizando el conflicto social y su vigencia actual.

[interpretar](#)

CE.4 · Analizar las características de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico, adquiriendo con...

TEXTO OFICIAL

Analizar las características de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico, adquiriendo conocimientos sobre el mundo heleno y comparando el presente y el pasado, para valorar las aportaciones del mundo clásico griego a nuestro entorno como fundamento de las sociedades libres.

RESUMEN CLARO

Analizar la sociedad y cultura griegas contrastándolas con la actualidad para comprender su influencia en nuestra democracia y valores ciudadanos.

QUÉ HACE EL ALUMNADO

El alumnado investiga la vida cotidiana, la religión y la política helenas, relacionando estos hallazgos con problemas o estructuras del mundo contemporáneo.

NO ES

No es memorizar listas de dioses, fechas de batallas o nombres de magistrados sin entender su relevancia ni su conexión con el mundo contemporáneo.

EJEMPLO DE ACTIVIDAD

El alumnado redacta un comentario comparando el concepto de ciudadanía en la Atenas de Pericles con el derecho al voto actual.

[comparar](#)

CE.5 · Valorar el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, promoviendo su p...

TEXTO OFICIAL

Valorar el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, promoviendo su preservación y reconociéndolo como producto de la creación humana y como testimonio de la historia, para explicar el legado material e inmaterial griego como transmisor de conocimiento y fuente de inspiración de creaciones modernas y contemporáneas.

RESUMEN CLARO

Apreciar la importancia del legado material y cultural griego, entendiendo cómo influye todavía hoy en nuestro arte y pensamiento actual.

QUÉ HACE EL ALUMNADO

El alumnado analiza restos arqueológicos y obras artísticas griegas, relacionándolos con su contexto histórico y con manifestaciones culturales modernas para defender su conservación.

NO ES

No es memorizar un listado de monumentos o fechas. No es solo describir una estatua. Es entender por qué ese patrimonio es relevante hoy.

EJEMPLO DE ACTIVIDAD

El alumnado analiza un edificio neoclásico de su ciudad identificando elementos griegos y explicando su vigencia estética y funcional actual.

[valorar](#)

4. Criterios de evaluación

Griego II

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
1.1	CE.1	<p>Realizar ejercicios de lectura, comprensión y traducciones directas o inversas de textos o fragmentos de dificultad adecuada y progresiva, con corrección ortográfica y expresiva, identificando y analizando unidades lingüísticas regulares de la lengua, y apreciando variantes y coincidencias con otras lenguas conocidas.</p> <p>Realizar traducciones correctas de textos griegos, identificando unidades lingüísticas y comparando con otras lenguas.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega una traducción escrita de un texto griego, con corrección ortográfica y expresiva, y justifica su análisis gramatical.</p> <p><i>Contexto:</i> Traducción individual de un fragmento de autor clásico con ayuda de diccionario.</p> <p><i>Evitar:</i> Traducir un aoristo como presente por no identificar el aumento silábico.</p>	<p>Examen escrito</p> <p>Verbo: producir</p>
1.2	CE.1	<p>Seleccionar el significado apropiado de palabras polisémicas y justificar la decisión, teniendo en cuenta la información cotextual o contextual y utilizando herramientas de apoyo al proceso de traducción en distintos soportes, tales como listas de vocabulario, léxicos de frecuencia, glosarios, diccionarios, mapas o atlas, correctores ortográficos, gramáticas y libros de estilo.</p> <p>Seleccionar el significado correcto de palabras polisémicas en griego y justificarlo usando contexto y herramientas de apoyo.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega una traducción donde justifica por escrito la elección del significado de palabras polisémicas, citando el contexto y las herramientas usadas.</p> <p><i>Contexto:</i> Traducción de un texto griego con uso de diccionario y gramática, donde el alumno explica sus decisiones.</p> <p><i>Evitar:</i> Frecuentemente, el alumnado no justifica la elección o lo hace con argumentos circulares (p.ej. 'lo he puesto porque es lo que significa').</p>	<p>Examen escrito</p> <p>Verbo: justificar</p>
1.3	CE.1	<p>Revisar y subsanar las traducciones de uno mismo y las de los compañeros, realizando propuestas de mejora y argumentando los cambios con terminología especializada a partir de la reflexión lingüística.</p> <p>Revisar y corregir traducciones propias y ajenas, justificando los cambios con argumentos lingüísticos para mejorar la precisión.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega una traducción corregida junto con un comentario donde explica y justifica cada modificación realizada.</p> <p><i>Contexto:</i> En clase, los alumnos intercambian traducciones y realizan correcciones razonadas de forma colaborativa.</p> <p><i>Evitar:</i> No se exige que la argumentación use metalenguaje específico del griego (análisis de casos, tiempos verbales, etc.), lo que impide evaluar la reflexión lingüística profunda.</p>	<p>Portfolio</p> <p>Verbo: argumentar</p>

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
1.4	CE.1	<p>Realizar la lectura directa de textos griegos de dificultad adecuada identificando las unidades lingüísticas más frecuentes de la lengua griega, comparándolas con las de las lenguas del repertorio lingüístico propio y asimilando los aspectos morfológicos, sintácticos y léxicos del griego.</p> <p>Leer y analizar textos griegos identificando sus unidades lingüísticas y comparándolas con otras lenguas.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce una lectura directa de un texto griego, identifica sus unidades morfosintácticas y léxicas, y las compara con las de su repertorio lingüístico.</p> <p><i>Contexto:</i> Lectura en clase de un texto breve, con preguntas guiadas sobre morfología, sintaxis y léxico.</p>	<p>Rubrica producción</p> <p>Verbo: interpretar</p>
1.5	CE.1	<p>Registrar los progresos y dificultades de aprendizaje de la lengua griega, seleccionando los métodos más adecuadas y eficaces para superar esas dificultades y consolidar su aprendizaje, realizando actividades de planificación del aprendizaje, autoevaluación y coevaluación, como las propuestas en el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) o en un diario de aprendizaje, haciéndolos explícitos y compartiéndolos.</p> <p>El alumnado reflexiona sobre su aprendizaje del griego, identificando progresos y dificultades, y planifica estrategias.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega un diario o entrada de portfolio donde registra sus avances y dificultades y propone estrategias de mejora.</p> <p><i>Contexto:</i> Tras una secuencia de traducciones, el alumno completa una ficha de autoevaluación en su diario de aprendizaje.</p> <p><i>Evitar:</i> El criterio usa 'registrar' (no en catálogo LOMLOE) y no conecta explícitamente con el contenido lingüístico del griego.</p>	<p>Portfolio</p> <p>Verbo: evaluar</p>
2.1	CE.2	<p>Deducir el significado etimológico de un término de uso común e inferir el significado de términos de nueva aparición o procedentes de léxico especializado a través de métodos de reconocimiento de étimos y formantes griegos atendiendo a los cambios fonéticos, morfológicos o semánticos que hayan tenido lugar.</p> <p>Deducir significado etimológico de términos comunes y especializados identificando étimos griegos y sus cambios fonéticos, morfológicos o semánticos.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce un análisis etimológico de términos del léxico común y especializado, identificando étimos y formantes griegos y explicando los cambios semánticos.</p> <p><i>Contexto:</i> Ejercicios individuales de etimología sobre una lista de palabras en español y otras lenguas.</p> <p><i>Evitar:</i> Ignorar los cambios semánticos históricos y dar solo la traducción literal de los formantes.</p>	<p>Examen escrito</p> <p>Verbo: Deducir</p>
2.2	CE.2	<p>Explicar la relación del griego con las lenguas modernas, analizando los elementos lingüísticos comunes de origen griego y utilizando, con iniciativa, estrategias y conocimientos de las lenguas y lenguajes que conforman el repertorio propio.</p> <p>Explica la relación del griego con lenguas modernas analizando elementos comunes y usando estrategias lingüísticas propias.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce un texto oral o escrito donde explica la relación del griego con lenguas modernas, identificando elementos comunes y usando estrategias de su repertorio.</p> <p><i>Contexto:</i> Actividad de análisis etimológico donde el alumnado relaciona términos griegos con lenguas modernas.</p> <p><i>Evitar:</i> Se limita a pedir un listado de palabras de origen griego sin exigir explicación de la relación ni uso de estrategias.</p>	<p>Examen escrito</p> <p>Verbo: explicar</p>

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
2.3	CE.2	<p>Analizar y valorar la diversidad lingüística.</p> <p>Analizar críticamente prejuicios lingüísticos y valorar la diversidad cultural, lingüística y dialectal.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado realiza una exposición oral en la que analiza críticamente prejuicios lingüísticos y muestra respeto por la diversidad.</p> <p><i>Contexto:</i> Debate o presentación sobre diversidad lingüística en el mundo grecolatino.</p> <p><i>Evitar:</i> Confundir el criterio con la mera identificación de préstamos léxicos.</p>	<p>Exposición oral</p> <p>Verbo: analizar</p>
3.1	CE.3	<p>Interpretar y comentar textos y fragmentos literarios de diversa índole de creciente complejidad, a través del análisis y reflexión que impliquen movilizar la experiencia personal,</p> <p>Interpretar y comentar textos griegos literarios, aplicando análisis reflexivo y experiencia personal para valorar su legado.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce un comentario escrito donde analiza y reflexiona sobre un texto griego, vinculándolo con su contexto y su propia experiencia.</p> <p><i>Contexto:</i> Lectura guiada de un fragmento de tragedia o filosofía griega y posterior redacción de un comentario crítico.</p> <p><i>Evitar:</i> Confundir interpretación con traducción literal, sin atender a la función poética o retórica del texto.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: Interpretar</p>
3.2	CE.3	<p>Analizar y explicar los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos de obras o fragmentos literarios griegos comparándolos con obras o fragmentos literarios posteriores, desde un enfoque intertextual.</p> <p>Comparar géneros, temas, tópicos y valores de textos griegos con obras posteriores desde un enfoque intertextual.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado elabora un análisis comparativo de fragmentos griegos y posteriores, identificando géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos.</p> <p><i>Contexto:</i> Lectura y comentario guiado de fragmentos griegos y de la literatura posterior en el aula.</p> <p><i>Evitar:</i> No realizar una comparación explícita entre los textos, limitándose a analizar cada uno por separado.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: comparar</p>
3.3	CE.3	<p>Identificar y definir palabras griegas que designan conceptos fundamentales para el estudio y comprensión de la civilización helena y cuyo aprendizaje combina conocimientos léxicos y culturales, tales como ἀρχή, δῆμος, μῦθος, λόγος, en textos de diferentes formatos.</p> <p>Identificar y definir palabras griegas clave (ἀρχή, δῆμος, μῦθος, λόγος) en textos de distintos géneros.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega un análisis escrito donde señala y define las palabras griegas solicitadas en un texto dado.</p> <p><i>Contexto:</i> Lectura guiada de fragmentos de diversos géneros literarios griegos en el aula.</p> <p><i>Evitar:</i> No contextualizar adecuadamente el significado de palabras polisémicas como λόγος (palabra/razón) según el género textual.</p>	<p>Examen escrito</p> <p>Verbo: identificar</p>

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
3.4	CE.3	<p>Crear textos individuales o colectivos con intención literaria y conciencia de estilo, en distintos soportes y con ayuda de otros lenguajes artísticos y audiovisuales, a partir de la lectura de obras o fragmentos significativos en los que se haya partido de la civilización y cultura griegas como fuente de inspiración.</p> <p>Crear textos literarios propios inspirándose en la cultura griega, con conciencia de estilo y apoyos audiovisuales.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce un texto literario original a partir de la lectura de obras griegas, utilizando soportes variados e integrando elementos artísticos.</p> <p><i>Contexto:</i> Tras leer fragmentos significativos de literatura griega, los alumnos crean en grupo un texto literario con apoyo audiovisual.</p> <p><i>Evitar:</i> Evaluar solo la corrección lingüística sin valorar la intención literaria ni la conexión con las fuentes griegas.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: crear</p>
4.1	CE.4	<p>Explicar los procesos históricos y políticos, las instituciones, los modos de vida y las costumbres de la sociedad helena, comparándolos con los de las sociedades actuales.</p> <p>Explicar procesos históricos y políticos de la Grecia antigua, comparándolos con la actualidad y valorando críticamente cambios y derechos humanos.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado expone oralmente o produce un texto donde explica instituciones griegas, las compara con las actuales y valora críticamente las adaptaciones.</p> <p><i>Contexto:</i> Unidad sobre la democracia ateniense: investigación y exposición en clase con debate sobre herencia clásica.</p> <p><i>Evitar:</i> Confundir la Asamblea (ekklesia) con el Consejo (boulé) al comparar con el parlamentarismo actual.</p>	<p>Exposicion oral</p> <p>Verbo: explicar</p>
4.2	CE.4	<p>Debatir acerca de la importancia, evolución, asimilación o cuestionamiento de diferentes aspectos del legado griego en nuestra sociedad, utilizando estrategias retóricas y oratorias de manera guiada, mediando entre posturas cuando sea necesario, seleccionando y contrastando información y experiencias veraces y mostrando interés, respeto y empatía por otras opiniones y argumentaciones.</p> <p>Debatir sobre el legado griego en la sociedad actual, usando estrategias retóricas y mediando entre posturas.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado participa en un debate estructurado sobre el legado griego, exponiendo argumentos y contrastando información veraz.</p> <p><i>Contexto:</i> Debate en clase sobre la influencia de la democracia griega en la actualidad, con roles y mediación.</p> <p><i>Evitar:</i> Evaluar solo el contenido histórico sin valorar las estrategias retóricas y oratorias empleadas.</p>	<p>Exposicion oral</p> <p>Verbo: Debatir</p>

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
4.3	CE.4	<p>Elaborar trabajos de investigación en diferentes soportes sobre aspectos del legado de la civilización griega, buscando, seleccionando, contrastando y reelaborando información procedente de diferentes fuentes, calibrando su fiabilidad y pertinencia y respetando los principios de rigor y propiedad intelectual</p> <p>Investigar y elaborar trabajos sobre el legado griego en ámbitos personal, religioso y sociopolítico, usando fuentes variadas y respetando la propiedad intelectual.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega un trabajo de investigación (digital o escrito) que analiza el legado griego, incluye fuentes contrastadas y citas adecuadas.</p> <p><i>Contexto:</i> Durante la unidad, el alumnado investiga de forma guiada sobre un tema del legado griego y presenta el resultado.</p> <p><i>Evitar:</i> Falta de contraste de fuentes y citación incorrecta.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: elaborar</p>
5.1	CE.5	<p>Identificar y explicar el legado material e inmaterial de la civilización griega como fuente de inspiración, analizando producciones culturales y artísticas posteriores.</p> <p>Explicar el legado griego como fuente de inspiración analizando producciones culturales posteriores.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega un análisis escrito que identifica y explica la influencia de elementos griegos en una obra cultural posterior.</p> <p><i>Contexto:</i> Analizar en parejas un mito griego y su adaptación en el cine actual.</p> <p><i>Evitar:</i> Confundir elementos griegos con romanos en el análisis de influencias culturales.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: explicar</p>
5.2	CE.5	<p>Investigar el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, actuando de forma adecuada y respetuosa e interesándose por los procesos de preservación.</p> <p>Investigar el legado griego valorando su preservación y actuando con respeto y empatía.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado elabora un informe o presentación sobre un elemento del patrimonio griego, incluyendo medidas para su sostenibilidad y reflexión personal sobre su valor.</p> <p><i>Contexto:</i> Investigación guiada sobre un bien cultural griego (Partenón, teatro, mito) con orientación sobre preservación.</p> <p><i>Evitar:</i> Descripción exhaustiva del patrimonio sin conexión con la sostenibilidad ni actitudes cívicas; evaluación meramente descriptiva.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: investigar</p>
5.3	CE.5	<p>Explorar el legado griego en el entorno del alumnado y de la vida política y cultural del país, aplicando los conocimientos adquiridos y reflexionando sobre las implicaciones de sus distintos usos, dando ejemplos de la pervivencia de la Antigüedad clásica en su vida cotidiana y presentando sus resultados a través de diferentes soportes.</p> <p>El alumno investiga el legado griego en su entorno y presenta ejemplos de pervivencia clásica en distintos soportes.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce una presentación (oral, escrita o multimedia) que recoge ejemplos del legado griego en su entorno cotidiano y reflexiona sobre su uso.</p> <p><i>Contexto:</i> Trabajo de campo identificando elementos del legado griego en su localidad, presentando los hallazgos en formato libre.</p> <p><i>Evitar:</i> Confundir este criterio con un mero listado de palabras de origen griego, sin analizar el uso y la pervivencia en el entorno.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: producir</p>

5. Saberes básicos

Griego II

Saberes básicos del decreto

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
1	Repaso de las clases de palabras.	
2	Profundización en el concepto de lengua flexiva: repaso y ampliación de la flexión nominal y pronominal (sistema casual y declinaciones), y repaso y ampliación de la flexión verbal de los verbos temáticos y atemáticos. Los modos verbales.	
3	Sintaxis oracional: funciones y sintaxis de los casos. Profundización.	
4	Estructuras oracionales. La concordancia y el orden de palabras en oraciones simples y oraciones compuestas. Clasificación y reconocimiento de oraciones coordinadas y subordinadas.	
5	Formas no personales del verbo. Sintaxis del infinitivo y el participio. 2. La traducción: técnicas, procesos y herramientas.	
6	Utilización eficaz del análisis morfosintáctico como herramienta de traducción.	
7	Uso autónomo de las estrategias de traducción: formulación de expectativas a partir del entorno textual (título, resumen explicativo del texto, obra...) y del propio texto (campos temáticos, familias de palabras, etc.), así como a partir del contexto; conocimiento del tema; descripción de la estructura y género; peculiaridades lingüísticas de los textos traducidos (discurso directo/indirecto, uso de tiempos verbales, pregunta retórica, etc.); errores frecuentes de traducción y técnicas para evitarlos.	
8	Destrezas para el uso del diccionario griego-español y otras herramientas para la traducción: glosarios, diccionarios, atlas, etc.	
9	Lectura comparada progresivamente autónoma de diferentes traducciones y comentarios de textos bilingües a partir de terminología metalingüística.	

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
10	Análisis e identificación de los recursos estilísticos frecuentes y su relación con el contenido del texto.	
11	Estrategias de retroversión de textos breves.	
12	Aplicación de la traducción como instrumento que favorece de forma eficaz el razonamiento lógico, la constancia, la memoria, la resolución de problemas y la capacidad de análisis y síntesis.	
13	Enfoque del error como parte del proceso de aprendizaje y actitud positiva de superación.	
14	Uso autónomo de estrategias para la evaluación.	

Saberes básicos del decreto

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
1	Influencia del griego en la evolución del castellano y del resto de lenguas que conforman el repertorio lingüístico individual del alumnado.	
2	Léxico: procedimientos de composición y derivación en la formación de palabras griegas; utilización de la transcripción fonética del griego al castellano como herramienta para el reconocimiento de los lexemas, sufijos y prefijos de origen griego en el léxico de uso común y en el específico de las ciencias y la técnica; significado y definición de palabras en castellano a partir de sus étimos griegos; técnicas para la elaboración de familias léxicas y de un vocabulario básico griego de frecuencia.	
3	Interés por conocer o deducir el significado etimológico de las palabras y reconocimiento de la importancia del uso adecuado del vocabulario como instrumento básico en la comunicación.	
4	Respeto por todas las lenguas y aceptación de las diferencias culturales de las gentes que las hablan.	
5	Ampliación en el uso de herramientas analógicas y digitales para el aprendizaje, la comunicación y el desarrollo de proyectos con estudiantes de griego a nivel transnacional.	

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
6	Reconocimiento y uso de las palabras de origen griego en los distintos campos de aprendizaje del alumno: expresiones y léxico específico para reflexionar y compartir la reflexión sobre la comunicación, la lengua, el aprendizaje y las herramientas de comunicación y aprendizaje (metalenguaje).	

Saberes básicos del decreto

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
1	Etapas y vías de transmisión de la literatura griega: los géneros literarios griegos en su contexto histórico.	
2	Principales géneros y autores de la literatura griega: origen, tipología, cronología, temas, motivos, tradición, características y principales autores.	
3	Técnicas para el comentario y análisis lingüístico y literario de los textos literarios griegos de forma autónoma.	
4	Recepción de la literatura griega: influencia en la literatura latina y en la producción cultural europea, nociones básicas de intertextualidad, imitatio, aemulatio, interpretatio, allusio (imitación, adaptación libre, traducción y referencia parcial) como formas de interpretar y transmitir los textos griegos.	
5	Analogías y diferencias entre los géneros literarios griegos y los de la literatura actual.	
6	Introducción a la crítica literaria.	
7	Interés hacia la literatura como fuente de placer y de conocimiento del mundo.	
8	Respeto de la propiedad intelectual y derechos de autor sobre las fuentes consultadas y evitar el plagio.	

Saberes básicos del decreto

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
1	Geografía de la antigua Grecia: topografía, nombre y función de los principales sitios. Viajeros ilustres.	

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
2	Historia: etapas e hitos de la historia del mundo griego; identificación en los textos de los principales.; leyendas y principales episodios históricos, personalidades históricas relevantes de la historia de Grecia, su biografía en contexto y su importancia para Europa.	
3	Análisis de los conocimientos de la historia y organización política y social de Grecia como parte esencial de la historia y la cultura de la sociedad actual.	
4	Instituciones, creencias y formas de vida de la civilización griega y su reflejo y pervivencia en la sociedad actual. La democracia ateniense: contexto histórico de su aparición, conceptos innovadores en las instituciones democráticas atenienses. Comparación con las democracias modernas.	
5	Influencias de la cultura griega en la civilización latina: Graecia capta ferum victorem cepit : la literatura griega como modelo e inspiración de la literatura latina.	
6	Valoración de la aportación de Grecia a la cultura y al pensamiento de la sociedad occidental.	
7	Relación de Grecia con culturas extranjeras como Persia o Roma: Grecia como catalizador de préstamos culturales y científicos entre Oriente y Occidente.	
8	El mar Mediterráneo como encrucijada de culturas ayer y hoy desde las guerras médicas hasta el periodo helenístico.	
9	La importancia del discurso público para la vida política y social: la sofística y su repercusión en la sociedad griega antigua. Figuras retóricas y estructura del discurso.	

Saberes básicos del decreto

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
1	Conceptos de legado, herencia y patrimonio.	
2	La transmisión textual griega como patrimonio cultural y fuente de conocimiento a través de diferentes culturas y épocas. Soportes de escritura: tipos y preservación. Introducción a la epigrafía griega.	

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
3	La mitología clásica y su pervivencia en manifestaciones literarias y artísticas antiguas y modernas.	
4	Obras públicas y urbanismo: construcción, conservación, preservación y restauración. Pervivencia de la arquitectura clásica en la arquitectura moderna.	
5	Las representaciones y festivales teatrales, su evolución y pervivencia en la actualidad: tratamiento de temas y personajes del teatro griego en las artes visuales modernas.	
6	Las competiciones atléticas y su pervivencia en la actualidad. Juegos panhelénicos y su expresión a través de los epinicios.	
7	Las instituciones políticas griegas, su influencia y pervivencia en el sistema político actual: interpretación a través de los textos.	
8	Ampliación de las técnicas de debate y de exposición oral.	
9	El tratamiento de la educación en los textos clásicos de la antigua Grecia: los modelos educativos de Atenas y Esparta y su comparación con los sistemas actuales.	
10	Principales obras artísticas de la Antigüedad griega. Pervivencia de los modelos icónicos clásicos en el arte moderno.	
11	Principales sitios arqueológicos, museos o festivales relacionados con la Antigüedad. Valoración del patrimonio cultural y arqueológico. Retos para su conservación.	

6. Rúbricas IA por competencia específica

Cada rúbrica está calibrada para esta materia y curso con descriptores observables y un ejemplo de evidencia en cada nivel. Edita los porcentajes según tu programación didáctica.

CE.1 · 30 % Examen escrito

Traducir y comprender textos griegos de dificultad creciente y justificar la traducción, identificando y analizando los aspectos básicos de la lengua griega y sus unidades lingüísticas y reflexionando...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	<p>Traduce fragmentos muy breves y simples con numerosos errores que impiden la comprensión. No justifica la traducción ni identifica las unidades lingüísticas básicas. No compara con otras lenguas.</p> <p><i>Ejemplo: En un texto de 20 palabras, traduce menos de la mitad correctamente y no explica por qué eligió un significado.</i></p>
2	En proceso	50-69%	<p>Traduce textos breves y sencillos con ayuda parcial; comete errores que no impiden la comprensión global. Justifica de forma básica la traducción de algunas palabras polisémicas. Identifica las unidades lingüísticas más frecuentes, aunque con imprecisiones. Realiza comparaciones simples con las lenguas de enseñanza.</p> <p><i>Ejemplo: Traduce un texto de 40 palabras con un 60% de acierto, señala el caso de algunos sustantivos y menciona una diferencia con el español.</i></p>
3	Adquirido	70-89%	<p>Traduce textos de dificultad moderada con corrección y fluidez; la traducción es coherente y fiel al original. Justifica de manera clara y razonada la selección de significados, analiza las unidades lingüísticas (morfología, sintaxis) y reflexiona sobre las semejanzas y diferencias con las lenguas de enseñanza o del repertorio individual. Utiliza estrategias de revisión básicas.</p> <p><i>Ejemplo: Traduce un texto de 60 palabras (narrativo) sin errores significativos, explica el uso del participio concertado y lo compara con el gerundio español.</i></p>
4	Avanzado	90-100%	<p>Traduce textos complejos (con subordinación abundante, vocabulario diverso) con precisión y estilo adecuado. Justifica la traducción de manera profunda, integrando análisis morfosintáctico, semántico y pragmático. Compara de forma autónoma y detallada con varias lenguas (incluidas las del repertorio individual), identificando transferencias. Revisa y mejora no solo su traducción sino también la de otros. Es capaz de leer directamente y extraer inferencias sofisticadas.</p> <p><i>Ejemplo: Traduce un fragmento de 100 palabras de Jenofonte con gran exactitud, analiza las oraciones de relativo en griego y las contrasta con las del latín y el inglés, y sugiere mejoras a la traducción de un compañero.</i></p>

CE.2 · 20 %**Examen escrito**

Distinguir los étimos y formantes griegos presentes en el léxico de uso cotidiano, identificando los cambios semánticos que hayan tenido lugar y estableciendo una comparación con el castellano y otras...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	<p>Identifica de forma aislada algún étimo griego muy evidente en palabras cotidianas, pero no logra deducir su significado etimológico ni establecer comparaciones significativas con otras lenguas.</p> <p><i>Ejemplo: Reconoce que 'filosofía' contiene 'filos' y 'sofía', pero no explica cómo estos formantes construyen el significado moderno ni lo compara con términos equivalentes en lenguas de su repertorio.</i></p>
2	En proceso	50-69%	<p>Distingue étimos y formantes griegos en términos de uso común, intenta explicar cambios semánticos y establecer comparaciones, aunque con imprecisiones o de manera incompleta.</p> <p><i>Ejemplo: Analiza 'democracia' como 'demos' + 'kratos' y menciona que significa 'poder del pueblo', pero no identifica el cambio semántico histórico ni lo relaciona con términos similares en inglés o castellano.</i></p>
3	Adquirido	70-89%	<p>Distingue con precisión étimos y formantes griegos en léxico cotidiano y especializado, deduce su significado etimológico, identifica cambios semánticos relevantes y los compara adecuadamente con las lenguas de enseñanza y otras de su repertorio.</p> <p><i>Ejemplo: Descompone 'televisión' en 'tele' (lejos) y 'visión' (ver), deduce su significado etimológico como 'ver a distancia', explica que el cambio semántico se debe a la tecnología, y lo compara con el inglés 'television' y el francés 'télévision'.</i></p>
4	Avanzado	90-100%	<p>Aplica el conocimiento de étimos y formantes griegos para inferir el significado de léxico nuevo o especializado, analiza críticamente prejuicios y estereotipos lingüísticos, y transfiere las comparaciones a contextos plurilingües de forma autónoma.</p> <p><i>Ejemplo: A partir de 'xenofobia', deduce el significado de 'xenófobo' y 'xenofilia', lo relaciona con términos de otras lenguas como 'xenophobia' en inglés, y reflexiona sobre estereotipos asociados a extranjerismos, demostrando una actitud de respeto hacia la diversidad lingüística.</i></p>

CE.3 · 20 %**Rubrica generica**

Leer, interpretar y comentar textos griegos de diferentes géneros y épocas, asumiendo el proceso creativo como complejo e inseparable del contexto histórico, social y político y de sus influencias art...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	<p>Lee con dificultad textos griegos muy breves y simples, necesita apoyo continuo para traducir. No logra identificar el género literario ni elementos del contexto histórico o social. Los comentarios son irrelevantes o ausentes.</p> <p><i>Ejemplo: Al leer un fragmento de una fábula de Esopo, no reconoce el género ni menciona ningún aspecto contextual; su traducción contiene errores graves.</i></p>
2	En proceso	50-69%	<p>Lee y traduce textos sencillos con ayuda ocasional. Identifica el género literario y algún aspecto contextual (histórico, social o político) de forma parcial. Realiza comentarios básicos que mezclan observaciones literales sin profundidad.</p> <p><i>Ejemplo: Comenta un fragmento de la Ilíada señalando que es una epopeya y menciona la guerra de Troya, pero no relaciona el pasaje con valores éticos o influencias artísticas posteriores.</i></p>
3	Adquirido	70-89%	<p>Lee y traduce con autonomía textos de diversa complejidad. Interpreta y comenta el texto identificando género, temas, tópicos y su contexto histórico, social y político. Valora su aportación a la literatura europea, reconociendo influencias y genealogía literaria.</p> <p><i>Ejemplo: Analiza un pasaje de la Antígona de Sófocles, explica el género (tragedia), el contexto político de la Atenas del siglo V a.C., y señala cómo el conflicto entre ley divina y humana influye en obras europeas posteriores.</i></p>
4	Avanzado	90-100%	<p>Lee y traduce con fluidez textos de cualquier género y época. Realiza un comentario crítico que integra el análisis literario, histórico, social y político, y establece conexiones con otras obras, autores o movimientos europeos. Además, crea un texto propio (literario o académico) que demuestra conciencia de estilo y asimilación de la genealogía literaria griega.</p> <p><i>Ejemplo: Tras leer un fragmento de las Odas de Píndaro, elabora un comentario que lo relaciona con la lírica renacentista y escribe un poema breve en griego moderno imitando el estilo y los tópicos del original.</i></p>

CE.4 · 20 %**Exposicion oral**

Analizar las características de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico, adquiriendo conocimientos sobre el mundo heleno y comparando el presente y el pasado, para valo...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	Identifica aspectos aislados de la civilización griega, pero no logra explicar su significado ni relacionarlos con el presente. Carece de comparación crítica. <i>Ejemplo: Enumera dioses griegos sin mencionar su función social ni conectar con creencias actuales.</i>
2	En proceso	50-69%	Describe procesos históricos e instituciones griegas con algún error u omisión, y realiza comparaciones simples entre el pasado y el presente sin profundidad crítica. <i>Ejemplo: Explica la democracia ateniense y la compara con la actual señalando solo semejanzas superficiales.</i>
3	Adquirido	70-89%	Explica con precisión procesos históricos, instituciones y costumbres griegas, las compara críticamente con el presente y debate sobre la importancia del legado griego en la sociedad actual. <i>Ejemplo: Analiza el papel de la mujer en Grecia clásica, lo contrasta con la situación actual y argumenta sobre la influencia de ese modelo en movimientos feministas.</i>
4	Avanzado	90-100%	Elabora una investigación autónoma en la que integra múltiples fuentes, evalúa críticamente el legado griego en distintos ámbitos (personal, religioso, sociopolítico) y propone conexiones innovadoras con problemas contemporáneos. <i>Ejemplo: Diseña un estudio comparativo sobre el concepto de ciudadanía en la polis y en la Unión Europea, valorando críticamente la asimilación de ideas griegas en la legislación actual y proponiendo mejoras.</i>

CE.5 · 20 %**Rubrica generica**

Valorar el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, promoviendo su preservación y reconociéndolo como producto de la creación humana y como testimonio...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	<p>No identifica o explica de forma errónea los elementos del legado material e inmaterial griego. No reconoce su influencia en creaciones posteriores ni actúa de forma sostenible respecto al patrimonio.</p> <p><i>Ejemplo: Responde incorrectamente a preguntas sobre la influencia de la mitología griega en el arte renacentista, confundiendo dioses con héroes.</i></p>
2	En proceso	50-69%	<p>Identifica algunos elementos del legado griego y los relaciona con creaciones modernas o contemporáneas, pero su análisis carece de profundidad crítica. No propone acciones de sostenibilidad o las plantea de forma genérica.</p> <p><i>Ejemplo: Enumera ejemplos de léxico científico de origen griego, pero no explica cómo la cultura griega transmitió ese conocimiento.</i></p>
3	Adquirido	70-89%	<p>Valora críticamente el legado material e inmaterial griego, explicando su influencia en obras modernas y contemporáneas. Investiga el patrimonio histórico-artístico local y propone medidas concretas para su conservación y difusión sostenible.</p> <p><i>Ejemplo: Elabora un informe sobre un mosaico romano de influencia griega en su localidad, analizando su significado y proponiendo un plan de visitas guiadas que respete el entorno.</i></p>
4	Avanzado	90-100%	<p>Integra y transfiere el conocimiento del legado griego a contextos nuevos, creando propuestas originales que conectan el patrimonio antiguo con problemas actuales. Demuestra sensibilidad sostenible, creatividad y capacidad de liderazgo en la difusión del legado.</p> <p><i>Ejemplo: Diseña una campaña de concienciación que vincula el mito de Ícaro con los riesgos del cambio climático, incluyendo una exposición virtual y un debate en el centro.</i></p>

Secuenciación trimestral

Trimestre 1 · Fundamentos de la lengua y el mito: de la épica a la etimología 35 h

SDA RECOMENDADA

El viaje del héroe: análisis de la épica homérica y su rastro en el léxico científico actual.

SABERES PRINCIPALES

- Consolidación de las clases de palabras.
- Sistematización y ampliación de la flexión nominal y pronominal (sistema casual y declinaciones), y de la flexión verbal de los verbos temáticos y atemáticos. Los modos verbales.
- Sintaxis oracional: funciones y sintaxis de los casos. Profundización.
- La concordancia y el orden de palabras en oraciones simples y oraciones coordinadas.
- Influencia del griego en la evolución del castellano y del resto de lenguas que conforman el repertorio lingüístico individual del alumnado.
- Etapas y vías de transmisión de la literatura griega: los géneros literarios griegos en su contexto histórico.
- Principales géneros y autores de la literatura griega: origen, tipología, cronología, temas, motivos, tradición, características y principales autores (Épica y Lírica).
- Geografía de la antigua Grecia: topografía, nombre y función de los principales sitios. Viajeros ilustres.
- Historia: etapas e hitos de la historia del mundo griego; identificación en los textos de los principales episodios históricos.
- La mitología clásica y su pervivencia en manifestaciones literarias y artísticas antiguas y modernas.
- Conceptos de legado, herencia y patrimonio.

CRITERIOS EVALUABLES

- 1.1: Realizar ejercicios de lectura, comprensión y traducciones directas o inversas de textos o fragmentos.
- 1.4: Realizar la lectura directa de textos griegos de dificultad adecuada identificando las unidades lingüísticas.
- 2.1: Deducir el significado etimológico de un término de uso común e inferir el significado de términos de léxico especializado.
- 2.2: Explicar la relación del griego con las lenguas modernas, analizando los elementos lingüísticos comunes.
- 4.1: Explicar los procesos históricos y políticos, las instituciones, los modos de vida y las costumbres del mundo griego.

COMPETENCIAS DOMINANTES

- CE.1
- CE.2

EVALUACIÓN

Pruebas de traducción de textos épicos adaptados, mapas conceptuales de flexión nominal y verbal, y creación de un glosario etimológico.

Trimestre 2 · La plenitud de la polis: drama, pensamiento y estructuras complejas

35 h

SDA RECOMENDADA

Democracia y Tragedia: el espejo de Atenas en la sociedad contemporánea.

SABERES PRINCIPALES

- Clasificación y reconocimiento de oraciones subordinadas sustantivas y adjetivas.
- Formas no personales del verbo. Sintaxis del infinitivo y el participio.
- Análisis e identificación de los recursos estilísticos frecuentes y su relación con el contenido del texto.
- Lectura comparada progresivamente autónoma de diferentes traducciones y comentarios de textos bilingües a partir de terminología metalingüística.
- Principales géneros y autores de la literatura griega: origen, tipología, cronología, temas, motivos, tradición, características y principales autores (Teatro, Historiografía y Filosofía).
- Instituciones, creencias y formas de vida de la civilización griega y su reflejo y pervivencia en la sociedad actual.
- La democracia ateniense: contexto histórico de su aparición, conceptos innovadores en las instituciones democráticas atenienses. Comparación con las democracias modernas.
- Las representaciones y festivales teatrales, su evolución y pervivencia en la actualidad: tratamiento de temas y personajes del teatro griego en las artes visuales modernas.
- El tratamiento de la educación en los textos clásicos de la antigua Grecia: los modelos educativos de Atenas y Esparta y su comparación con los sistemas actuales.
- La transmisión textual griega como patrimonio cultural y fuente de información a través de diferentes culturas y épocas. Soportes de escritura: tipos y preservación. Introducción a la epigrafía griega.

CRITERIOS EVALUABLES

- 1.2: Seleccionar el significado apropiado de palabras polisémicas y justificar la decisión.
- 3.1: Interpretar y comentar textos y fragmentos literarios de diversa índole de creciente complejidad.
- 3.2: Analizar y explicar los géneros, temas, tópicos y valores éticos o estéticos de obras o fragmentos literarios.
- 4.2: Debatir acerca de la importancia, evolución, asimilación o cuestionamiento de diferentes aspectos de la civilización griega.

COMPETENCIAS DOMINANTES

- CE.1
- CE.3
- CE.4

EVALUACIÓN

Comentario filológico y literario de fragmentos de tragedia y textos historiográficos, debates dirigidos sobre modelos educativos y sistemas políticos.

Trimestre 3 · Retórica, arte y la huella de Grecia: el legado universal 35 h

SDA RECOMENDADA

La palabra como arma: oratoria clásica y técnicas de persuasión en la era digital.

SABERES PRINCIPALES

- Estructuras oracionales: clasificación y reconocimiento de oraciones subordinadas adverbiales.
- Estrategias de retroversión de textos breves.
- Aplicación de la traducción como instrumento que favorece de forma eficaz el razonamiento lógico, la constancia, la memoria, la resolución de problemas y la capacidad de análisis y síntesis.
- Principales géneros y autores de la literatura griega: origen, tipología, cronología, temas, motivos, tradición, características y principales autores (Oratoria).
- Introducción a la crítica literaria.
- La importancia del discurso público para la vida política y social: la sofística y su repercusión en la sociedad griega antigua. Figuras retóricas y estructura del discurso.
- Relación de Grecia con culturas extranjeras como Persia o Roma: Grecia como catalizador de préstamos culturales y científicos entre Oriente y Occidente.
- El mar Mediterráneo como encrucijada de culturas ayer y hoy desde las guerras médicas hasta el periodo helenístico.
- Obras públicas y urbanismo: construcción, conservación, preservación y restauración. Pervivencia de la arquitectura clásica en la arquitectura moderna.
- Las competiciones atléticas y su pervivencia en la actualidad. Juegos panhelénicos y su expresión a través de los epinicios.
- Principales obras artísticas de la Antigüedad griega. Pervivencia de los modelos icónicos clásicos en el arte moderno.
- Principales sitios arqueológicos, museos o festivales relacionados con la Antigüedad.
- Ampliación de las técnicas de debate y de exposición oral.

CRITERIOS EVALUABLES

- 1.3: Revisar y subsanar las traducciones de uno mismo y las de los compañeros.
- 3.4: Crear textos individuales o colectivos con intención literaria y conciencia de estilo.
- 4.3: Elaborar trabajos de investigación en diferentes soportes sobre aspectos del legado de la civilización griega.
- 5.1: Identificar y explicar el legado material e inmaterial de la civilización griega.
- 5.2: Investigar el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado.
- 5.3: Explorar el legado griego en el entorno del alumnado y de la vida política y cultural del país.

COMPETENCIAS DOMINANTES

- CE.1
- CE.5

EVALUACIÓN

Proyecto final de investigación sobre patrimonio arqueológico, simulacros de examen de acceso a la universidad y discursos retóricos originales.

Situaciones de aprendizaje sugeridas

SDA 1 · Voces clásicas en Madrid

Un podcast sobre el legado griego en nuestra ciudad

Reto central: Investigar un mito o un aspecto de la civilización griega, compararlo con un texto original, y crear un episodio de podcast dirigido a la comunidad educativa y a la ciudadanía, que explique dicha conexión y valore el legado cultural.

Contexto. El alumnado de Griego II explora cómo la mitología y la civilización griega perviven en monumentos y espacios públicos de Madrid. El Ayuntamiento ha lanzado una iniciativa de difusión del patrimonio cultural, y el instituto quiere colaborar con un podcast sobre los orígenes clásicos de algunos lugares emblemáticos.

Recursos: Antología de textos mitológicos en griego · Guía básica de podcast (micrófono, Audacity o similar) · Tarjeta con lugares mitológicos de Madrid (elaborada por el profesor) · Rúbrica de evaluación del podcast

Transversales: Educación patrimonial y competencia digital.

#	Fase	Duración	Descripción y evidencia
1	Activación y planteamiento del reto	2 sesiones	Se presenta el reto: '¿Cómo podemos mostrar que el legado griego sigue vivo en Madrid?' Se muestran ejemplos (Cibeles, Neptuno) y se visiona un podcast de ejemplo. El alumnado sale al centro para fotografiar monumentos con posibles raíces clásicas. Se forman equipos y eligen un monumento. <i>Evidencia:</i> Lista de monumentos candidatos y justificación breve de su vínculo griego.
2	Adquisición guiada de saberes	2 sesiones	Se repasan conceptos de mitología (dioses, héroes, ciclos) y se leen fragmentos griegos de los mitos relacionados (Himno homérico a Cibeles, etc.). Se trabajan estrategias de traducción y comentario. Se explican las características de la transmisión textual y el contexto histórico. <i>Evidencia:</i> Traducción y comentario de un fragmento asignado.
3	Aplicación al reto	2 sesiones	Cada equipo investiga el mito elegido y el monumento: busca fuentes históricas (libros, internet, visita virtual), recopila información sobre el contexto y el legado. Compara el texto griego con la representación actual. Diseña el guion del podcast. <i>Evidencia:</i> Fuentes consultadas y esquema del guion.
4	Producción y comunicación	3 sesiones	Los equipos graban el podcast: locución de fragmentos en griego (lectura directa), explicaciones, música o efectos. Editan el audio. Se realiza una audición interna de borradores para ajustes. <i>Evidencia:</i> Archivo de audio final y guion definitivo.
5	Reflexión y evaluación	1 sesión	Se escuchan los podcasts en clase y se realiza coevaluación con rúbrica. Cada equipo autoevalúa su proceso. El docente asigna niveles de logro a los criterios evaluados. Se selecciona un episodio para emitir en Radio Alameda. <i>Evidencia:</i> Rúbricas cumplimentadas y diana de autoevaluación.

SDA 2 · ¿Cuánto griego hablas sin saberlo?

Un estudio sociolingüístico sobre el léxico de origen griego en nuestro entorno

Reto central: Diseñar y aplicar una encuesta sobre el uso de palabras de origen griego en el lenguaje diario del alumnado y profesorado, analizar los datos obtenidos y extraer conclusiones que permitan valorar la huella del griego en nuestra lengua.

Contexto. El centro educativo quiere fomentar la conciencia lingüística de su alumnado. Se propone un estudio de campo para medir la presencia real de helenismos en el habla cotidiana del instituto.

Recursos: Modelo de encuesta en Google Forms · Plantilla de análisis de datos (hoja de cálculo) · Lista de helenismos básicos y ejemplos de Madrid (calles, marcas) · Rúbrica de evaluación del informe y la exposición

Transversales: Educación para la ciudadanía global (valoración de la diversidad lingüística), competencia digital (tratamiento de datos).

#	Fase	Duración	Descripción y evidencia
1	Activación y planteamiento del reto	1 sesión	Se presenta la pregunta guía y se debate el conocimiento previo sobre helenismos. Se visionan ejemplos de palabras cotidianas (teatro, democracia, filosofía). Se explica el encargo: diseñar una encuesta para recoger datos primarios sobre el uso de esas palabras en el instituto. <i>Evidencia:</i> Notas del debate y primeras hipótesis.
2	Adquisición guiada de saberes	2 sesiones	Se estudian los mecanismos de derivación y composición griega, y se elabora una lista de 20 helenismos frecuentes. Se aprende a diseñar encuestas (muestra, sesgo, preguntas cerradas/abiertas). Se ensaya la identificación etimológica de palabras no incluidas en la lista. <i>Evidencia:</i> Lista de helenismos con etimología justificada.
3	Aplicación al reto	2 sesiones	Se aplica la encuesta al menos a 2 grupos de edad (1º Bachillerato y 2º Bachillerato) y a profesorado. Se recogen datos en formato digital (Google Forms) o papel, y se tabulan. Cada equipo se encarga de un segmento. <i>Evidencia:</i> Datos brutos de la encuesta (hoja de cálculo).
4	Producción y comunicación	2 sesiones	Se analizan los datos con gráficos (frecuencia de helenismos por grupo, edad, etc.). Cada equipo redacta un informe que incluye: introducción, metodología, resultados, discusión y conclusión. Se prepara un póster o infografía para la revista digital del centro. <i>Evidencia:</i> Informe completo y póster/infografía.
5	Reflexión y evaluación	1 sesión	Exposición oral de los hallazgos ante el Departamento de Lengua (real o simulado). Coevaluación entre equipos mediante rúbrica. Autoevaluación individual sobre el aprendizaje y dificultades. <i>Evidencia:</i> Rúbrica de exposición y diana de autoevaluación.

SDA 3 · Mitos en viñetas

Un cómic interactivo desde el griego antiguo

Reto central: Diseñar y producir un cómic mitológico interactivo (digital o impreso) que incluya fragmentos originales en griego con traducción comentada, ilustraciones modernas y reflexión sobre el legado del mito, destinado a compañeros de 1º de Bachillerato.

Contexto. El instituto quiere renovar su fondo de lectura juvenil y la biblioteca municipal se ofrece a exponer creaciones del alumnado. Disponemos de recursos digitales para maquetación y acceso a fondos del Museo Arqueológico Nacional.

Recursos: Ordenadores con conexión a internet · Software de maquetación (Canva, Comic Life, o similar) · Grabadora de voz o móvil · Generador de códigos QR · Fotocopias de fragmentos de mitos en griego (Antología Palatina, Homero, Eurípides, etc.) · Diccionario griego-español (físico o digital) · Ejemplos de cómics mitológicos (pequeña selección)

Transversales: Educación patrimonial y artística; fomento de la lectura y la expresión oral.

#	Fase	Duración	Descripción y evidencia
1	Activación y planteamiento del reto	1 sesión	Se presenta el encargo: crear un cómic mitológico para compañeros de 1º de Bachillerato. Se realiza una visita virtual al Museo Arqueológico Nacional para inspirarse con vasijas y esculturas de mitos. Se forman equipos y eligen un mito entre los propuestos. <i>Evidencia:</i> Ficha de elección del mito con justificación inicial.
2	Adquisición guiada de saberes	2 sesiones	Cada equipo traduce un breve fragmento del mito (20-30 palabras) del griego original con ayuda de diccionario. Se analiza la estructura del género (epopeya, tragedia, etc.) y se estudian ejemplos de cómics históricos y actuales. Se imparte un taller de narración gráfica. <i>Evidencia:</i> Traducción con anotaciones y análisis del fragmento.
3	Aplicación al reto	3 sesiones	Los equipos elaboran el storyboard del cómic, deciden la distribución de texto griego y traducción, dibujan las viñetas (digital o a mano) y graban la lectura dramatizada del fragmento griego para el código QR. Integran un comentario explicativo sobre el legado del mito. <i>Evidencia:</i> Storyboard, bocetos, borrador del cómic, archivo de audio.
4	Producción y comunicación	2 sesiones	Los equipos maquetan el cómic definitivo (impreso o digital), generan el código QR, y preparan una presentación oral de 3-4 minutos para la exposición en la biblioteca municipal. Se ensayan las exposiciones. <i>Evidencia:</i> Cómic terminado, código QR funcional, guión de presentación.
5	Reflexión y evaluación	2 sesiones	Exposición en la biblioteca municipal: los equipos presentan sus cómics al alumnado de 1º de Bachillerato y al público. Se realiza coevaluación (cada equipo evalúa a otro) y autoevaluación mediante diana. El docente asigna niveles de logro según rúbricas. <i>Evidencia:</i> Rúbrica cumplimentada y diana de autoevaluación.

Sugerencias DUA por competencia específica

Diseño Universal del Aprendizaje aplicado a cada CE en sus tres ejes: representación (cómo presento el contenido), acción y expresión (cómo demuestran lo aprendido) e implicación (cómo motivar).

CE.1

Eje DUA	Principio	Sugerencias
Representación	Proporcionar múltiples medios de representación	<ul style="list-style-type: none">• Ofrecer el texto griego en escritura original y en transcripción fonética para facilitar la lectura a quienes tienen dificultades con el alfabeto.• Incluir grabaciones de audio del texto leído a velocidad lenta y normal, asociadas a la transcripción, para apoyar la comprensión auditiva y la pronunciación.• Proporcionar el mismo texto con anotaciones cromáticas que señalen categorías morfológicas (verbos, nombres, partículas) para agilizar el análisis sintáctico y morfológico.
Acción y expresión	Proporcionar múltiples medios de expresión y acción	<ul style="list-style-type: none">• Permitir que el alumnado grabe un comentario en vídeo donde explique y justifique su traducción oralmente, en lugar de redactar un texto escrito.• Ofrecer la opción de elaborar un esquema visual (árbol sintáctico o mapa conceptual) que relacione las estructuras griegas con las equivalentes en su lengua de enseñanza.• Aceptar una grabación de audio (podcast breve) en la que comparen aspectos de la lengua griega con otra lengua de su repertorio individual, reflexionando sobre similitudes y diferencias.
Implicación / motivación	Proporcionar múltiples formas de motivación e implicación	<ul style="list-style-type: none">• Dejar que el alumnado elija el corpus temático (mitos, filosofía, historia) para los textos a traducir, conectando con sus intereses personales.• Ofrecer tres versiones del mismo texto con distinto nivel de dificultad léxica y sintáctica, permitiendo que cada estudiante seleccione la que mejor se ajuste a su competencia actual.• Vincular el contenido del texto a un elemento de la cultura moderna (por ejemplo, una palabra griega de uso científico actual) y pedir que investiguen su pervivencia en la lengua cotidiana.

CE.2

Eje DUA	Principio	Sugerencias
---------	-----------	-------------

Representación	Ofrecer opciones para la percepción y comprensión de la información	<ul style="list-style-type: none"> • Presentar un mapa etimológico interactivo con nodos que enlacen étimos griegos a palabras del español, catalán, inglés, etc., con audio de pronunciación y ejemplos de uso contextual. • Proporcionar fichas visuales bilingües (griego-español) que incluyan una imagen representativa del concepto original (ej. ágora) y su evolución semántica actual (plaza, debate). • Ofrecer un glosario digital con hipervínculos a fragmentos de textos clásicos y modernos que ilustren el cambio semántico de cada étimo.
Acción y expresión	Ofrecer opciones para la acción, la expresión y la comunicación	<ul style="list-style-type: none"> • Elaborar un 'diccionario personal de étimos' multimodal: cada entrada debe incluir definición original, evolución semántica, un ejemplo de uso actual y un soporte visual (dibujo, foto, meme). • Realizar una presentación oral (grabada o en directo) donde se explique el recorrido semántico de tres étimos elegidos, comparando su uso en al menos dos lenguas del repertorio del alumnado. • Crear un póster colaborativo (físico o digital) que relacione étimos griegos con términos especializados de ciencias, medicina o tecnología, destacando los cambios de significado detectados.
Implicación / motivación	Ofrecer opciones para captar el interés y mantener el esfuerzo	<ul style="list-style-type: none"> • Organizar una 'gincana etimológica' en la que cada equipo deba deducir el significado de palabras técnicas (ej. taquicardia, polisemia) a partir de étimos griegos, con puntos extra por establecer conexiones con lenguas propias. • Permitir que el alumnado elija el ámbito léxico (medicina, deporte, filosofía, tecnología) sobre el que investigará los étimos y sus cambios semánticos, fomentando la conexión con sus intereses. • Plantear un reto semanal: 'La palabra del día' - se muestra una palabra de uso cotidiano con étimo griego y se pide a los estudiantes que propongan por escrito su significado original y el proceso de cambio, con feedback inmediato.

CE.3

Eje DUA	Principio	Sugerencias
Representación	Proporcionar múltiples formas de representación	<ul style="list-style-type: none"> • Ofrecer el texto griego original junto con una transliteración fonética y una grabación de audio con pronunciación reconstruida para facilitar la decodificación. • Presentar un mapa conceptual interactivo que conecte pasajes del texto con eventos históricos, obras de arte y referencias mitológicas de la época. • Incluir versiones anotadas con hipervínculos a recursos léxicos, sintácticos y culturales para que el estudiante pueda profundizar a su ritmo.

Eje DUA	Principio	Sugerencias
Acción y expresión	Proporcionar múltiples formas de expresión	<ul style="list-style-type: none"> • Permitir que el alumno elija entre redactar un comentario filológico, grabar un podcast analizando la influencia del texto en la literatura posterior, o realizar una traducción comentada en vídeo. • Ofrecer una plantilla de análisis que incluya opciones para responder mediante mapas mentales, líneas de tiempo o diagramas de influencias literarias. • Posibilitar la creación de una escenificación breve de un fragmento (con atrezzo mínimo) que demuestre interpretación de personajes y contexto, grabada o en directo.
Implicación / motivación	Proporcionar múltiples formas de motivación	<ul style="list-style-type: none"> • Dejar que el alumnado seleccione el texto entre un corpus de fragmentos de distintos géneros (épica, tragedia, filosofía) según su interés personal, justificando la elección. • Organizar un debate sobre la vigencia de los conflictos planteados en el texto (por ej., Antígona vs. Creonte) conectándolos con dilemas éticos actuales. • Plantear un reto de 'genealogía literaria': cada estudiante debe encontrar una obra moderna que dialogue con el texto griego y exponer las conexiones en formato libre.

CE.4

Eje DUA	Principio	Sugerencias
Representación	Proporcionar múltiples formas de representación del contenido sobre la civilización griega.	<ul style="list-style-type: none"> • Distribuir fragmentos de Jenofonte o Heródoto con anotaciones interactivas de vocabulario y referencias culturales. • Ofrecer mapas conceptuales animados que relacionen conceptos clave (polis, democracia, olimpiadas) con imágenes y breves textos. • Grabar lecturas en voz alta de pasajes en griego clásico con pronunciación reconstruida y pausas explicativas en español.
Acción y expresión	Proporcionar múltiples formas de expresión para que el alumnado demuestre su análisis y comparación.	<ul style="list-style-type: none"> • Elaborar un informe digital que compare la organización social de una polis griega con la de un ayuntamiento actual, incluyendo fuentes clásicas. • Diseñar una infografía interactiva que muestre la evolución de las instituciones religiosas griegas y su influencia en ceremonias civiles modernas. • Grabar un documental breve en el que se analice la figura del héroe épico en Homero y se contraste con arquetipos actuales en series o películas.

Eje DUA	Principio	Sugerencias
Implicación / motivación	Proporcionar múltiples formas de motivación mediante la elección, la relevancia personal y el reto ajustado.	<ul style="list-style-type: none"> • Ofrecer tres itinerarios de investigación: 'La mujer en la Atenas clásica', 'Los Juegos Olímpicos antiguos y modernos', o 'El concepto de hybris en la tragedia y en la política actual'. • Plantear un debate simulado donde cada estudiante asuma el rol de un personaje histórico (Pericles, Aspasia, Sócrates) y defienda posturas sobre la democracia ateniense. • Vincular el estudio de la religión griega con la aparición del cristianismo en el Imperio romano, pidiendo al alumnado que proponga elementos de continuidad o ruptura visibles en su entorno local.

CE.5

Eje DUA	Principio	Sugerencias
Representación	Proporcionar múltiples formas de representación	<ul style="list-style-type: none"> • Repositorio digital con imágenes de alta resolución de cerámica griega y enlaces a modelos 3D de yacimientos arqueológicos reconstruidos. • Audios de textos clásicos (Sófocles, Platón) leídos en pronunciación reconstruida, acompañados de transcripción y traducción moderna. • Línea interactiva que conecta hitos históricos griegos con movimientos posteriores (Renacimiento, Neoclasicismo) mediante imágenes y breves explicaciones.
Acción y expresión	Proporcionar múltiples formas de expresión	<ul style="list-style-type: none"> • Crear un vídeo documental de cinco minutos analizando un elemento arquitectónico griego (columna, frontón) en un edificio local inspirado en el orden clásico. • Diseñar una exposición virtual en Google Arts & Culture que contraponga una obra original griega (ej. Laocoonte) con su recreación moderna (ej. en el cine). • Redactar un ensayo crítico comparando una adaptación contemporánea de un mito (Ulises en 'O Brother!') con la versión homérica, argumentando sobre transmisión cultural.
Implicación / motivación	Proporcionar múltiples formas de motivación	<ul style="list-style-type: none"> • Ofrecer elegir entre Delfos, Olimpia o Epidauro para investigar y diseñar un plan de turismo sostenible que preserve el yacimiento. • Realizar una salida didáctica al museo arqueológico local y pedir que identifiquen influencias griegas, proponiendo una ruta divulgativa para el centro. • Actividad de puzle: cada grupo investiga un ámbito (arte, filosofía, teatro) y explica al resto cómo ese legado inspira creaciones actuales (series, videojuegos).

Preguntas frecuentes específicas de Comunidad de Madrid

1. ¿Qué normativa autonómica madrileña regula el currículo de Griego II en 2.º Bachillerato?

El currículo de Griego II en 2.º Bachillerato en Madrid se basa en el Real Decreto 243/2022 (BOE), complementado por el Decreto 64/2022, de 20 de julio, del Consejo de Gobierno, que concreta los 48 saberes y 18 criterios de evaluación de la materia.

2. ¿En qué se diferencia la carga horaria de Griego II en Madrid respecto al BOE o a otras CCAA vecinas?

Mientras el BOE no fija un mínimo semanal, Madrid asigna 3 horas semanales a Griego II, frente a las 2 horas de Castilla-La Mancha. Esto permite dedicar más tiempo a la traducción y al comentario de textos.

3. ¿Cómo organizar las 3 horas semanales de Griego II para optimizar el aprendizaje?

Se recomienda agrupar dos horas consecutivas para traducción de textos (Jenofonte, Lisias) y una hora separada para morfosintaxis y léxico. Así se aprovecha la continuidad en la práctica traductora.

4. ¿Qué exige la inspección educativa de Madrid en la programación de Griego II?

La inspección solicita que la programación detalle la secuenciación de los 48 saberes en las tres evaluaciones, la vinculación de cada criterio de evaluación (18 en total) con actividades de aula, y los criterios de calificación numérica.

5. ¿Qué recursos didácticos son más útiles para Griego II en Madrid?

Se recomiendan el manual 'Griego II' de Edelvives, el diccionario VOX Griego-Español, la antología de textos de Jenofonte y Lisias, y plataformas como Perseus Digital Library para consulta de textos originales.

6. ¿Con qué otras materias debe coordinarse el departamento de Griego II?

Es clave la coordinación con Latín II para unificar criterios de traducción y análisis sintáctico, y con Historia del Arte para contextualizar los textos clásicos con obras artísticas de la Antigüedad.

7. ¿Qué medidas de atención a la diversidad aplicar en Griego II?

Para alumnado con dificultades se proponen textos adaptados (menor extensión), fichas de vocabulario básico, apoyos visuales en morfología y la reducción del número de criterios evaluados en cada prueba, sin eliminar ninguno de los 18.

8. ¿Cómo se organiza la recuperación de Griego II?

La recuperación se realiza mediante pruebas escritas tras cada evaluación que incluyen traducción, análisis morfosintáctico y léxico. En junio hay un examen global que abarca los 48 saberes, con criterios de evaluación específicos para cada bloque.

Cómo programar paso a paso

Hoja de ruta de 7 pasos para construir tu programación didáctica desde el decreto hasta la rúbrica final.

Paso 1 · Leer el decreto vigente **2 horas**

Localiza el decreto autonómico que desarrolla el currículo de Griego II. Identifica las competencias específicas, criterios de evaluación y saberes básicos. Verifica la distribución horaria y las orientaciones metodológicas. Sin este paso, cualquier planificación carece de base legal.

Tip: Descarga el BOE y el BOCM/BOJA correspondiente y crea una carpeta con los PDFs. Subraya con colores distintos CE, criterios y saberes. Así evitarás confusiones posteriores.

Paso 2 · Listar las CE y criterios **1 hora**

Enumera las 5 competencias específicas y los 18 criterios de evaluación. Numéralos según el decreto. Te servirá como tabla de referencia rápida para asociar cada actividad con qué criterio evalúa.

Tip: Usa una hoja de cálculo con columnas: CE, criterio, saber asociado, instrumento, peso. Esto te ahorrará tiempo al ponderar.

Paso 3 · Priorizar criterios e instrumentos **1.5 horas**

De los 18 criterios, identifica cuáles son esenciales (p.ej., análisis morfosintáctico, traducción) y cuáles complementarios. Decide qué instrumentos de evaluación usarás: pruebas escritas, trabajos de investigación, comentarios de textos, exposiciones orales. No todos los criterios requieren el mismo formato.

Tip: Los criterios de traducción y comprensión global del texto (normalmente CE1 y CE2) deben tener mayor peso y evaluarse en varias ocasiones. Los criterios de reflexión lingüística (CE3) pueden evaluarse con actividades más breves.

Paso 4 · Distribuir saberes por trimestre **2 horas**

Organiza los 47 saberes básicos en 6 bloques (por ejemplo: lengua, textos, literatura, léxico, etc.). Distribúyelos en tres trimestres, equilibrando carga. Prioriza los saberes procedimentales sobre los teóricos. Asegura que cada trimestre incluya al menos una competencia clave y que al final del curso se hayan trabajado todas.

Tip: No intentes cubrir todos los saberes al mismo nivel. Los saberes de morfología y sintaxis deben repartirse a lo largo del curso, mientras que los de literatura pueden concentrarse en el segundo trimestre.

Paso 5 · Diseñar una SDA tipo por trimestre 2 horas

Crea una situación de aprendizaje (SDA) para cada trimestre que integre varias CE y criterios. Por ejemplo, 'La Grecia clásica a través de Jenofonte' o 'El léxico griego en la ciencia moderna'. Cada SDA debe tener producto final (traducción comentada, presentación, etc.) y especificar qué criterios evalúa.

Tip: La primera SDA puede ser más guiada; la segunda, más autónoma; la tercera, integradora. Así sigues una progresión de andamiaje.

Paso 6 · Establecer ponderaciones del departamento 1 hora

Define el peso de cada criterio en la nota final. Por ejemplo, traducción 40%, comentario 20%, trabajos 20%, prueba final 20%. Asegúrate de que la suma total sea 100% y que ningún criterio quede sin evaluar. Acuerda este reparto con tu departamento.

Tip: Deja un margen de flexibilidad: si un criterio no se ha podido evaluar suficientemente, puedes redistribuir su peso siempre que esté justificado y documentado.

Paso 7 · Documentar atención a la diversidad y recuperación 1 hora

Incluye medidas de atención a la diversidad (adaptaciones significativas, refuerzo, ampliación) según la normativa. Especifica cómo se recuperarán los criterios no superados: pruebas específicas, tareas adicionales, etc. Todo debe quedar escrito en la programación didáctica.

Tip: Para la recuperación, no repitas el mismo examen. Ofrece un plan de trabajo personalizado con plazos y revisión de errores. Así demuestras evaluación continua.